

住民異動届

(宛先) 大阪府東大阪市長

※異動日の修正はできません。

世 帯 区 分	新	1. 全部 2. 一部
	旧	1. 全部 2. 一部

転入	世帯分離	主変更	出生	離婚	30条46	職権訂正	届出
転居	世帯合併	転出取消	死亡	転籍	30条47		申出
転出	構成変更	再・準ずる	婚姻	分・入籍	職権記載		職権

*代理人の場合は必ず、委任状が必要です。

届出年月日	令和 年 月 日		異動年月日	令和 年 月 日				区分 旧 1. 全部 2. 一部	転出	構成変更	再・準する	婚姻	分・入籍	職権記載	職権		
※代理人の場合は必ず、委任状が必要です。																	
新住所 (マンション名、部屋番号、方書等)	番・番地													新世帯主	窓口にこられた方		
															□本 人	□世帯主	□世帯員
旧住所 (マンション名、部屋番号、方書等)	番・番地													旧世帯主	印	氏名	
																	□同上
転入時のみ 記入	No.	番・番地													筆頭者	□新住所に同じ	□旧住所に同じ
本籍 (国籍地域)	No.	番・番地													筆頭者	住所	
異動 した人	氏名					生年月日			性別	統柄	学年	個力	特・在	(外国人住民の転入時のみ記入)		(転入時のみ記入)	
	ふりがな					大・昭・平・令・西暦			男・女	小 中 義	年	変更 ・ 返納	未 新 済 バ	特永証記号 / 在カ情報		住民票コード等	
	1					年 月 日								特永証 - 在留カードのとおり		□転出証明書のとおり	
	ふりがな					大・昭・平・令・西暦			男・女	小 中 義	年	変更 ・ 返納	未 新 済 バ	□転出証明書のとおり		□転出証明書のとおり	
	2					年 月 日								□転出証明書のとおり		□パスポートのとおり	
	ふりがな					大・昭・平・令・西暦			男・女	小 中 義	年	変更 ・ 返納	未 新 済 バ	□特永証 - 在留カードのとおり		□転出証明書のとおり	
	3					年 月 日								□転出証明書のとおり		□パスポートのとおり	
	ふりがな					大・昭・平・令・西暦			男・女	小 中 義	年	変更 ・ 返納	未 新 済 バ	□特永証 - 在留カードのとおり		□転出証明書のとおり	
	4					年 月 日								□転出証明書のとおり		□パスポートのとおり	
	ふりがな					大・昭・平・令・西暦			男	小	年	変更	未 新	□特永証 - 在留カードのとおり		□転出証明書のとおり	
								□転出証明書のとおり						□転出証明書のとおり			

(備考)	<input type="checkbox"/> 4バタ <input type="checkbox"/> 特例 <input type="checkbox"/> 同一住所人承認済 <input type="checkbox"/> 続柄・親権確認済 <input type="checkbox"/> 街区図確認済 <input type="checkbox"/> 統合末端確認済 <input type="checkbox"/> □留歴については 在留歴確認シートのとおり
------	--

		義 年	返 納	济 八
校 区 變 更	中 學 新	中学校		
	中 學 旧	中学校		
	小 学 新	小学校		
	小 学 旧	小学校		
義 務 新		義務教育学校		
務 旧		義務教育学校		

年	月	日	個:
世 帶 番 號	新		

受付	記載	入力	個カード	特・在カード	交付	
就学	審査1	審査2	審査3	審査4		

國保	後高	兒手	年金	介護	醫療
有	有	有	有	有	有
無	無	無	無	無	無

本人(代理人)確認書類		
免・バ・カード(個人・特永・在留)		
手帳(年金・身・他【 】)		
保険の資格確認書・学生証		
その他【 】・証番号()		
委任状・登記事項証明書		
受理通知(要・不要)		

Higashiosaka — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

① 住民異動届		(宛先) 大阪府東大阪市長	※異動日の修正はできません。						
※ 届出		異動	届出						
世帯区分	1. 全部 2. 一部	転入 転居 転出	世帯分離 世帯合併 構成変更	主変更 転出取消 再・準ずる	出生 死亡 再・準ずる	離婚 死亡 婚姻	30条46 30条47 分・入籍	職権訂正 職権記載	届出 申出
申出	1. 全部	転入	世帯分離	主変更	出生	離婚	30条46	職権訂正	届出
1	1. 全部	2. 一部	3. 転居	4. 主変更	5. 出生	6. 異動	7. 30条46	8. 職権訂正	9. 届出

1. 全部 All

Select this option when requesting all records or information available

2. 職権訂正届出 [職権訂正届出]

3. 転入 [転入]

4. 主変更 Change

Check this box if you are making changes to existing information

5. 出生 [出生]

6. 異動 [離婚]

7. 30条46 [30条46]

8. 住民異動届 [住民異動届]

9. (宛先) 大阪府東大阪市長 [(宛先) 大阪府東大阪市長]

10. 帯2. 一部 Partial

Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

11. 申出 [申出]

12. ※異動日の修正はできません。 Cannot/Not possible / Cannot/Not possible / Date of move / change

This typically appears as a response option or error message This typically appears as a status or instruction indicating something cannot be done or is not applicable

13. 構成変更再・準ずる Change

Check this box if you are making changes to existing information

14. 職権記載 [職権記載]

15. 転出 [転出]



Form p.1

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

※異動日の修正はできません。											
※ 本人 住所 赤の 印	届年月日	令和 年 月 日	異動年月日	令和 年 月 日	帶区分 1. 全部	転店 構成変更	転出取消 再・準する	死亡 婚姻	転籍 分・入籍	30条4/職権記載	申出 職権
					2. 一部						

※代理人の場合は必ず、委任状が必要です。

- 1 婚姻 [婚姻]
 - 2 分・入籍 [分・入籍]
 - 3 本人住所赤の年届 月 出日 Address
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
 - 4 令和 年 月 日年異 月 動日令和 年 月 日
[令和 年 月 日年異 月 動日令和 年 月 日]
 - 5 分旧 2 . 一部 Partial
Used when making changes to only some family members or partial updates to registration
 - 6 ※代理人の場合は必ず、委任状が必要です。 Letter of proxy / Power of attorney / .
Required if someone else is filing on your behalf.



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

届年月日	令和年月日	異年月日	令和年月日	区分	1. 全部 2. 一部	転出	構成変更	再・準する	婚姻	分・入籍	職権記載	職権	
												※代理人の場合は必ず、委任状が必要です。	
新住所 (マンション名、部屋番号、方書等)				番・番地	号	新世帯主					窓口にこられた方		
旧住所				番・番地	号	旧世帯主	同上				氏名		

1 本人住所赤の年届 月 出日 Address

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

2 令和 年 月 日 年 異 月 動 日 令和 年 月 日
[令和 年 月 日 年 異 月 勤 日 令和 年 月 日]

3 分旧 2. 一部 Partial

Used when making changes to only some family members or partial updates to registration

4 ※代理人の場合は必ず、委任状が必要です。 Letter of proxy / Power of attorney / .

Required if someone else is filing on your behalf.

5 確を太 [確を太]

6 窓口にこられた方 [窓口にこられた方]

7 番・番地 号 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

8 でた中新住所 New address / Address

The address you are moving TO. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

9 □本 人 □世帯主 □世帯員 □代理人 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

10 新世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

11 (マンション名、部屋番号、方書等) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

12 □同上 [□同上]

13 番・番地 号 Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

14 の四消旧住所 Previous address / Address

If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国). Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

15 旧世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

提出 日 以 内 に ご 協 定 す る こ と を 記 入 す る 方 は こ こ の 欄 に 記 入 す れ ば よ い だ す 。	<input checked="" type="checkbox"/> 口在宅 (マンション名、部屋番号、方書等)	<input type="checkbox"/> 口世帯主	<input type="checkbox"/> 連絡先 □新住所に同じ □旧住所に同じ
転入時のみ <input checked="" type="checkbox"/> 記入	No. <input type="checkbox"/> 転出証明書のとおり	番・番地 <input type="checkbox"/> 同上	筆頭者 <input type="checkbox"/> 同上

1 (マンション名、部屋番号、方書等) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室

2 同上 [同上]

3 新住所に同じ 旧住所に同じ New address / Previous address / Address

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name (e.g. アメリカ合衆国).

4 番・番地 筆頭者 Head of family register / Street number

First person listed in the family register. For foreigners, this field is often N/A. Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

5 記入 [記入]



Form p.1

セクション3 — Section 3 (Part 1/2)

(マンション名、部屋番号、方書等) 新入時のみ □転出証明書のとおり □記入 本籍 (国籍地域) No.		③番・番地 筆頭者 □同上		先 □新住所に同じ □旧住所に同じ 住所	
		④番・番地 筆頭者			
⑤氏名 ふりがな		⑥生年月日 大・昭・平・令・西暦	⑦性別 男	⑧統柄 学年 小	⑨個力 変更
				⑩特・在 未新	⑪(外国人住民の転入時の記入) □特永証番号 / 在力情報 □転出証明書のとおり
					⑫(転入時の記入) □特永証番号 / 在力情報 □転出証明書のとおり

1 同上 [□同上]2 新住所に同じ 旧住所に同じ New address / Previous address / Address

The address you are moving TO. If coming from abroad, write your country name
(e.g. アメリカ合衆国).

3 番・番地 筆頭者 Head of family register / Street number

First person listed in the family register. For foreigners, this field is often
N/A. Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from
'123 Main Street')

4 記入 [記入]

5 力出ル本籍 N o . Registered domicile (family register location)

Where your family register (戸籍) is kept. For foreigners, write your nationality
instead.

6 番・番地 筆頭者 Head of family register / Street number

First person listed in the family register. For foreigners, this field is often
N/A. Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from
'123 Main Street')

7 (転入時の記入) Moving in (from another municipality or abroad)

8 (外国人住民の転入時の記入) Moving in (from another municipality or abroad)

9 氏名 [氏名]

10 生年月日 [生年月日]

11 性別 組 学年 Gender

男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.

12 個力特・在特永証番号 / 在力情報 [個力特・在特永証番号 / 在力情報]

13 1ふりがな [1ふりがな]

14 年変返・更納未済・新パ□□ 特転パ 永出入 ポ証証 一・明 在ト年書の留 のと力 とお一 おり月ドリの と お 日り住個
Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when
registering at your new ward (転入届).

15 大・昭・平・年・令 · 西暦月 日男女· Taishō · Shōwa · Heisei / Taishō · Shōwa

Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989),
or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period



セクション3 — Section 3 (Part 2/2)

異動 <small>いだいわいに記入します。</small>	ふりがな	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男・女	小 中 義	変更 年 返納	未 新 済 バ	特永証番号 / 在カ情報	住民票コード等
	ふりがな	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男	小	変更	未 新	<input type="checkbox"/> 特永証・在留カードのとおり <input type="checkbox"/> 転出証明書のとおり <input type="checkbox"/> パスポートのとおり <input type="checkbox"/> 年 月 日	<input type="checkbox"/> 転出証明書のとおり <input type="checkbox"/> 住:

1 小中義 [小中義]

2 。すまし。いさね記いに異 [。すまし。いさね記いに異]

3 入し動 [入り動]

4 ふりがな [ふりがな]

5 変更未新□特転永出証証・明在書留の力とーおドリのとおり Change

Check this box if you are making changes to existing information

6 大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei / Taishō・Shōwa / Western calendar

Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period

7 □転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).



Form p.1

セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

● 記入してください。	動し			
--	-----------	--	--	--

- 1** 入し動 [入し動]
- 2** ふりがな [ふりがな]
- 3** 変更未新特転永出証証・明在書留の力とーおドリのとおり Change
Check this box if you are making changes to existing information
- 4** 大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei / Taishō・Shōwa / Western calendar
Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period
- 5** 転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 6** 年 月 日女・ [年 月 日女・]
- 7** 年返・納済・パロ パスポート 一 ト年の とおり月 日住個：：
[年返・納済・パロ パスポート 一 ト年の とおり月 日住個：:]
- 8** 中義 [中義]
- 9** ふりがな [ふりがな]
- 10** 変更未新特永証・在留カードのとおり Residence Card / Change
ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. Check this box if you are making changes to existing information
- 11** 大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei / Taishō・Shōwa / Western calendar
Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period
- 12** 転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 13** パスポートのとおり Passport
Bring your passport as identification when submitting this form
- 14** 住： [住：]
- 15** 年 月 日女 [年 月 日女]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

い +	3	年 月 日	中 義 年	返納	口 バ ス ポ ー ト の と おり 年 月	住: 地:
--------	---	-----------------	-------------	----	--	----------

1 年返納済パ 年 月 日個 : Return/surrender

Used when returning official documents or cards (like residence cards, health insurance cards, etc.)



Form p.1

セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

し た 人 <small>さい。</small>	ふりがな 3	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男 女	小 中 義 年	変更 返納 済 バ	未 新	<input type="checkbox"/> 特永証・在留カードのとおり <input type="checkbox"/> 転出證明書のとおり <input type="checkbox"/> パスポートのとおり <input type="checkbox"/> 転入證明書のとおり		口転出證明書のとおり
	ふりがな 4	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男 女	小 中 義 年	変更 返納 済 バ	未 新	<input type="checkbox"/> 特永証・在留カードのとおり <input type="checkbox"/> 転出證明書のとおり <input type="checkbox"/> パスポートのとおり <input type="checkbox"/> 転入證明書のとおり		口転出證明書のとおり
	ふりがな	大・昭・平・令・西暦 年 月 日	男	小	変更	未 新	<input type="checkbox"/> 特永証・在留カードのとおり <input type="checkbox"/> 転出證明書のとおり <input type="checkbox"/> パスポートのとおり <input type="checkbox"/> 転入證明書のとおり		口転出證明書のとおり

1. パスポートのとおり Passport

Bring your passport as identification when submitting this form

2. 住 : [住:]

3. 年 月 日女 [年 月 日女]

4. 年返納済バ 年 月 日個 : Return/surrender

Used when returning official documents or cards (like residence cards, health insurance cards, etc.)

5. ふりがな [ふりがな]

6. 変更未新□特永証・在留カードのとおり Residence Card / Change

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the

airport or immigration office. Must carry at all times. Check this box if you

are making changes to existing information

7. 大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Taishō・Shōwa / Western calendar

Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period

8. □転出證明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

9. パスポートのとおり Passport

Bring your passport as identification when submitting this form

10. 住 : [住:]

11. 年 月 日女 [年 月 日女]

12. 年返納済バ 年 月 日個 : Return/surrender

Used when returning official documents or cards (like residence cards, health insurance cards, etc.)

13. ふりがな [ふりがな]

14. 変更未新□特永証・在留カードのとおり Residence Card / Change

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the

airport or immigration office. Must carry at all times. Check this box if you

are making changes to existing information

15. 大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei・Taishō・Shōwa / Western calendar

Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period



Form p.1

セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

人	ふりがな 5	大・昭平・令・西暦 年 月 日	義年 男・女	返納 変更 未新	済ハ 特永証・在カードのとおり □転出証明書のとおり □転入証明書のとおり □パスポートのとおり	平メ口個: 住:
---	-----------	--------------------	-----------	----------------	--	-------------

1 転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

2 転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

3 年 月 日女・ [年 月 日女・]

4 年返・ 納済・ パロ パスポート 一 ト年の とおり月 日住個 : :

[年返・ 納済・ パロ パスポート 一 ト年の とおり月 日住個 : :]

5 中義 [中義]



Form p.1

セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

人	ふりがな 5	年 月 日	性別 男・女	義 小 中 義 年 年 返納 変更 未 新 済 バ 年 月 日 個:	口特永証・在留カードのとおり □転出証明書のとおり □同一住所人承諾済 □パスポートのとおり □バスポートのとおり □転出証明書のとおり □転出証明書のとおり
(備考)					
1	ふりがな [ふりがな]				
2	変更未新□特永証・在留カードのとおり Residence Card / Change				
3	大・昭・平・令・西暦 Taishō・Shōwa・Heisei / Taishō・Shōwa / Western calendar				
4	Circle the era your birth year falls in: Taishō (1912-1926), Shōwa (1926-1989), or Heisei (1989-2019) Japanese era names - checkboxes for birth year era period				
5	□転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out				
6	Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).				
7	□転出証明書のとおり Certificate of Moving Out / Moving out				
8	Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).				
9	年 月 日女・ [年 月 日女・]				
10	年返・ 納済・ パロ パスポート 一 ト年の と お り月 日住個 : :				
11	[年返・ 納済・ パロ パスポート 一 ト年の と お り月 日住個 : :]				
12	中義 [中義]				
13	(備考) Remarks / Notes				
14	Space for additional information or special circumstances. Usually optional.				
15	□4 同パート住 所 □人特承例諾済 [□4 同パート住 所 □人特承例諾済]				
16	中新 [中新]				
17	中学校 [中学校]				
18	世新 [世新]				
19	中学校 [中学校]				
20	□続柄・ 親権確認済 Relationship to head of household / Confirmation				
21	See relationship terms table. Staff use only - do not fill in				



セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

		<input type="checkbox"/> 統柄・親権確認済 <input type="checkbox"/> 街区団体認証 <input type="checkbox"/> 統合端末確認済 <input type="checkbox"/> 在留歴について ① 在留歴確認シートのとおり			
		① 校区変更 ② 小学校 ③ 中学校			
		④ 帯番号 ⑤ 旧			
⑥ 受付 ⑦ 記載 ⑧ 入力 ⑨ 個カード ⑩ 在カード ⑪ 交付		⑫ 氏名 ⑬ 旧 ⑭ 新		⑮ 本人(代理人)確認書類 ⑯ 免バカード(個人・特永・在留)	

- | | |
|---|----------------------|
| 区小新 | [区小新] |
| 号旧 | [号旧] |
| 小学校 | [小学校] |
| 在留歴確認シートのとおり | Confirmation |
| Staff use only - do not fill in | |
| 義新義務教育学校 | [義新義務教育学校] |
| 本人（代理人）確認書類 | Confirmation |
| Staff use only - do not fill in | |
| 受付 | Reception / Received |
| Staff use - indicates form was received. | Do not fill in |
| 記載 | [記載] |
| 入力個力ード特・在力ード交付 | Data entry |
| Staff use - data entry field. | Do not fill in. |
| 氏名 | Full name |
| Write in katakana for foreign names. Some forms a | |



セクション 7 — Section 7

受付	記載	① 記載	② 入力	個カード	特・在カード	交付	
就学	審査1	審査2	審査3	審査4			

③ 統柄 変更	④ 氏名	旧	新
	新・旧		
	新・旧		
	新・旧		

⑤ 国保 後高 児手 年金 介護 医療	⑥ 有	有	有	有	有	有
	無	無	無	無	無	無
	無	無	無	無	無	無
	無	無	無	無	無	無

免 バ カ ド (個人 特永 在留 手帳 (年金 身 他 保 の資 格 確 認 書 生 学 委 任 状 登 記 事 項 証 明 書 受 理 通 知 (要 不 要)
--

1 受付 Reception / Received

Staff use - indicates form was received. Do not fill in.

2 記載 [記載]

3 入力個カード特・在カード交付 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.

4 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

5 統新・旧 [統新・旧]

6 手帳 (年金 · 身 · 他 【 】) Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

7 国保後高児手年金介護医療 Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

8 変新・旧 [変新・旧]

9 就学審査 1 審査 2 審査 3 審査 4 [就学審査 1 審査 2 審査 3 審査 4]

10 有有有有有 その他【 】 · 証番号 () Yes/Have (repeated) / Other / Yes/Yes/Yes

This appears to be a printing error or placeholder text - consult staff if this appears on your form Use this section for any additional information not covered in other fields

11 無無無無無 空 None/Not applicable / None/Not applicable

This typically indicates fields that don't apply to your situation - leave blank or check as appropriate This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

12 新・旧 [新・旧]

13 受理通知 (要 · 不要) [受理通知 (要 · 不要)]



Form p.1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?